

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№ _____ від _____ .20 _____ р.

Appendix Nr. 1 to the Bank account agreement of non-resident Nr. _____ dated _____, "____" 20____

**ТАРИФИ БАНКУ
ЗА ОБСЛУГОВУВАННЯ РАХУНКІВ ТА РОЗРАХУНКОВО-КАСОВІ ОПЕРАЦІЇ
КОРПОРАТИВНИХ КЛІЄНТІВ
ПАКЕТ «НЕРЕЗИДЕНТ»**

BANK'S TARIFFS
*for maintenance of accounts and cash and settlement transactions
offered to corporate clients
the «Non-resident» package*

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ СПЛАТИ КОМІСІЙ:

- Періодичні комісії стягуються з клієнта на щомісячній основі, в залежності від кількості календарних днів користування послугою. При цьому у разі зміни значення тарифу протягом звітного місяця, комісія розраховується Банком пропорційно кількості календарних днів дії відповідного тарифу, за винятком випадку, наведено в п.2. загальних умов сплати комісії Тарифів.
- У випадку закриття Клієнтом рахунку до закінчення звітного місяця, але після здійснення сплати (списання) періодичні комісії, сума комісії сплачена за дні, протягом яких рахунок був закритий, вважається комісією, що сплачується Клієнтом за закриття рахунку.
- Транзакційні комісії стягуються в день виконання операції, наявність на рахунку клієнта достатнього залишку для виконання операції і утримання комісії є обов'язковою умовою виконання операції.
- Транзакційні комісії, зазначені у національній валюті стягуються в національній валюті.
- Транзакційні комісії, зазначені в іноземній валюті стягуються як % від суми в національній валюті за операції купівлі, продажу іноземної валюти.
- Транзакційні комісії, зазначені в іноземній валюті стягуються як % від суми операції в іноземній валюті за курсом НБУ за платежі в іноземній валюті та операції конверсії.
- При переказах коштів в іноземній валюті з комісією BEN, комісія стягується у валюті операції та утримується з суми платежу.
- Комісія, зазначена в іноземній валюті стягується в гривневому еквіваленті за курсом НБУ, що діє на момент закінчення операційного дня банку, за винятком комісій за операцію конверсії та за платежі в іноземній валюті, які стягуються в гривневому еквіваленті за курсом НБУ на момент проведення операції.
- Сума комісій по кожній операції округлюються до цілих значень копійок:
 - ✓ в бік збільшення, якщо значення десятих часток копійок більше або дорівнює 5;
 - ✓ в бік зменшення, якщо значення десятих часток копійок менше 5.
- Окремим договором між Банком і клієнтом може бути передбачений інший розмір комісій, порядок розрахунку і стягування.
- Операції (послуги), що надаються клієнту за запитом, здійснюються Банком на підставі отриманого від клієнта запиту на паперовому носії або в електронному вигляді, за допомогою системи дистанційного обслуговування «Клієнт-банк», або факсимільним / електронного зв'язку.
- Винагорода по операціях та послугах, які не включають суму ПДВ, сплачується на рахунок № 3570 _____.

GENERAL COMMISSION PAYMENT TERMS:

- Recurring commissions charged to the client on a monthly basis, depending on the number of days the service. In the case of changing the value of the tariff in the reporting month, the commission calculated by the Bank in proportion to the number of days of the relevant tariff, except as provided in paragraph 2. general conditions of payment of commission Tariffs.*
- In the case of close client account to the end of the month, but after the payment (write-off) periodic commission fee amount paid for the days during which the account was closed, the Commission considered that Paid for account closure.*
- Transaction fees shall be payable on the day of execution of a respective transaction/rendering of service; availability of sufficient amount of funds on the Client's account in order to execute the transaction and pay fee shall be condition precedent to transaction execution.*
- Transaction fees, which are determined in the national currency, shall be payable in the national currency.*
- Fees & commissions determined in the foreign currency are as a % of the amount in national currency for transactions of purchase and sale of foreign currency.*
- Fees & commissions indicated determined in the currency are as a % of the transaction amount in foreign currency at the rate of NBU payments in foreign currency and conversion.*
- Fee for BEN type transfers shall be deducted in the transaction currency, deductible from the payment amount.*
- The Commission stated in foreign currencies will be charged in UAH equivalent at NBU acting at the end of the trading day the bank, except for transaction fees and conversion fees for foreign currency that are charged in UAH at NBU equivalent at the time of surgery.*
- Amount of commissions payable for each transaction, shall be rounded up to integral values in kopecks:*
 - ✓ upwards, if the value of tenth parts of kopecks is more or equals to 5;
 - ✓ downwards, if the value of tenth parts of kopecks is less than 5.
- A different procedure for calculation and payment of the fees and commissions and/or their amounts may be set out by a separate agreement, entered into by and between the Bank and the Client.*
- Operations (services) provided by the client on request shall be made by the Bank on the basis of the received client request in hard copy or electronically, via remote maintenance system "Client-Bank", or fax / email communication.*
- Remuneration paid for any transactions and services, which exclude VAT, shall be payable to the account No. 3570 _____.*

№ п/п	Операція (послуга)	Розмір винагороди	Наявність ПДВ	Строк сплати (списання) винагороди
1.	ВІДКРИТТЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗАКРИТТЯ ПОТОЧНИХ РАХУНКІВ			
1.1.	Відкриття першого поточного рахунку (в т.ч. для формування статутного фонду/капіталу). <i>Opening of the first current account (including those for forming the statutory fund).</i>	15000,00 грн/ UAH.	без ПДВ no VAT	Не пізніше дня відкриття рахунку ¹⁶ / <i>Not later than the date of account opening¹⁶.</i>
1.2.	Оформлення документів при відкритті, обслуговуванні, закритті поточних рахунків за місцезнаходженням Клієнта, за заявою Клієнта. <i>Paperwork at the opening, maintenance, closing current accounts at the location of the Client at the Client's request.</i>	300,00 грн/ UAH.	без ПДВ no VAT	В день надання/ <i>On submission day.</i>
1.3.	Проведення розрахунків зі списання та зарахування грошових коштів за поточними рахунками Клієнта, з розрахунку за місяць, незалежно від кількості поточних рахунків Клієнта, відкритих в одному відділенні Банку.¹ <i>Calculations by debiting and crediting of funds on customer current accounts, the rate for the month, regardless of how many customers' current accounts opened in the same branch of the Bank.¹</i>	4500,00 грн/ UAH.	без ПДВ no VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th till the last business day of the reporting month.</i>

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№ _____ від _____ .20 ____ р.

Appendix Nr. 1 to the Bank account agreement of non-resident Nr. _____ dated _____, " ____ " 20__

1.4.	Надання в Банк нового Переліку розпорядників рахунком(ами) у зв'язку із зміною даних Клієнта. <i>Submission of an updated list of Account(s) Holders to the Bank in connection with the change of the Client's data.</i>	500,00 грн/ UAH.	без ПДВ no VAT	В день надання/ <i>On submission day.</i>
1.5.	Проведення розрахунків із зарахування коштів за поточними рахунками Клієнта в рамках індивідуального обслуговування, з розрахунку за місяць або разово (зазначається в додатковій угоді) <i>To settle payments by crediting the Client's current accounts within the personal banking framework, monthly or on a one-time basis (specified in the supplementary agreement)</i>	Не менше 100 грн. або не менше 0,01% від суми зарахованих на поточний рахунок клієнта коштів, застосовується при укладанні відповідної додаткової угоди./ <i>Not less than 100 UAH or not less than 0.01% of the amount credited to the current account funds used at the conclusion of additional agreement</i>	без ПДВ no VAT	В день проведення операції у разі укладання відповідної додаткової угоди або в інший термін зазначений у додатковій угоді, але не пізніше ніж останній робочий день звітного місяця / <i>On the date of transaction if the relevant supplementary agreement is signed or within other period of time specified in the supplementary agreement, but no later than the last business day in the reporting month</i>
1.6.	Закриття поточного рахунку за ініціативою Банку у випадку відсутності руху коштів протягом строку передбаченого Договором. <i>Closure of a current account at the initiative of the Bank in case there is no movement of funds during the period stipulated by the Agreement</i>	У розмірі поточного залишку на рахунку./ <i>In the amount of the current account balance</i>	без ПДВ no VAT	Не пізніше дня закриття рахунку/ <i>Not later than the account closing date.</i>
1.7.	Зарахування кредитних коштів на поточний рахунок Клієнта/ <i>Crediting the Client's current account with loan proceeds</i>	Не менше 100 грн. або не менше 0,01% від суми зарахованих на поточний рахунок клієнта коштів, застосовується при укладанні відповідної додаткової угоди. / <i>Not less than UAH 100.00 or not less than 0.01% of the amount credited to the client's current account, applicable if a relevant supplementary agreement is signed</i>	без ПДВ/ no VAT	В день проведення операції у разі укладання відповідної додаткової угоди або в інший термін зазначений у додатковій угоді, але не пізніше ніж останній робочий день звітного місяця / <i>On the date of transaction if the relevant supplementary agreement is signed or within other period of time specified in the supplementary agreement, but no later than the last business day in the reporting month</i>
2.	ОПЕРАЦІЇ З ДОКУМЕНТАРНОГО ОФОРМЛЕННЮ ТА ПІДТВЕРДЖЕННЮ РОЗРАХУНКІВ КЛІЄНТА. CONFIRMATION OF THE CLIENT'S SETTLEMENTS.			
2.1.	Надання виписок з рахунку в електронному вигляді: Issuing statements of the Clients' account, in electronic form:			
2.1.1.	електронною поштою незалежно від кількості рахунків, адрес e-mail, і руху коштів по поточному рахунку, за заявою Клієнта. - <i>by e-mail, regardless of the number of accounts, addresses, e-mail, and the movement of funds in the current account, at the request of the Client.</i>	15,00 грн/ UAH.	без ПДВ no VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th till the last business day of the reporting month..</i>
2.1.2.	у вигляді текстових повідомлень (SMS) на номер телефону мобільного зв'язку, щодня вранці і / або ввечері, незалежно від руху коштів по поточному рахунку, за кожний рахунок, за заявою Клієнта <i>in the form of text messages (SMS) on mobile phone, every morning and / or night, regardless of the movement of funds in the current account, for each account at the request of the Client.</i>	30,00 грн/ UAH. (за кожний номер телефону отримувачів повідомлень/ <i>fee applies to each number of message recipients</i>)	без ПДВ no VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th till the last business day of the reporting month..</i>
2.1.3.	у вигляді текстових повідомлень (SMS) на номер телефону мобільного зв'язку, при русі коштів по рахунку, за заявою Клієнта. - <i>in the form of text messages (SMS) to mobile phone number when transacting on the appropriate account . at the request of the Client.</i>	0,30 грн/ UAH. (за кожне повідомлення/ <i>for each message</i>)	без ПДВ no VAT	Щомісячно, в останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly on the last day of the reporting</i>

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№ _____ від _____ . 20 ____ р.

Appendix Nr. 1 to the Bank account agreement of non-resident Nr. _____ dated _____, " ____ " 20 ____

				month.
2.2.	Надання виписок, довідок, дублікатів <i>Account statements, certificates, duplicate:</i>			
2.2.1.	Надання довідок з розрахунково-касового обслуговування (про відкриття, закриття та наявність рахунків, про сплату статутного капіталу, залишків коштів на рахунках, про підтвердження перерахування коштів для погашення кредитної заборгованості, в т.ч. про наявність кредитів та про погашену та не погашену заборгованість), за запитом клієнта <i>Providing information on cash management services (the opening, closing and availability of accounts, payment of the share capital, balances on accounts, confirming the transfer of funds for loan repayment, including the availability of loans and repayments of debt and canceled), at the request of the client</i>	1500,00 грн/ UAH. (за екземпляр/ per copy)	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
2.2.2.	Надання дублікатів виписок по рахунку, за кожний рахунок, за запитом Клієнта. <i>Providing duplicate account statements for each account at Client's request.</i>	10,00 грн. за кожний робочий день запитуваного клієнтом періоду/ for every working day (макс./max. 500,00 грн/UAH.).	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
2.2.3.	Надання копій або дублікатів розрахункових документів, копій SWIFT-повідомлень, за запитом клієнта <i>Providing copies or duplicates of payment documents, copies of SWIFT-messages per customer request</i>	10,00 грн. за кожний екземпляр/ per copy (макс./max 500,00 грн/UAH.).	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
2.2.4.	Надання довідок за запитом Клієнта для аудиторських компаній щодо розрахунково-касового обслуговування клієнта (про відкриття, закриття і наявність рахунків, про сплату статутного капіталу, підтвердження залишків коштів на рахунках, відсутність і наявність кредитів і т.д.) українською, російською або англійською мовою. <i>Providing information on customer requests for audit firms to cash management services client (the opening, closing and availability of accounts, payment of the share capital, confirmation of balances on accounts, and lack of availability of credit, etc.) in Ukrainian, Russian or English</i>	1500,00 грн/ UAH. (за екземпляр/ per copy)	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
2.2.5.	Передача документів поштою або спецв'язком, за запитом Клієнта. <i>The transmission of documents by mail or via EMS communication, upon request of the Client.</i>	1500,00 грн/ UAH. (за пакет/ per package)	в т.ч. ПДВ including VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
2.2.6.	Надання виписок по рахунку по системі SWIFT в форматі MT950 або MT940. <i>Issuing statements of the Clients' accounts, related to cash and settlement services in electronic form using the SWIFT system in either MT950 or in MT940 format.</i>	25 USD сплачується у національній валюті за курсом НБУ на день нарахування комісії/ paid in the national currency at the NBU's rate on the date when a fee is accrued	без ПДВ no VAT	Щомісячно в останній робочий день звітного місяця за кожний рахунок, по якому формується виписка/ Monthly on the last day of the reporting month for each account, according to which a statement is made.
3.	КАСОВІ ОПЕРАЦІЇ. CASH TRANSACTIONS			
3.1.	Видача готівкової гривні з поточного рахунку. <i>Issuance hryvnia in cash from a checking account.</i>	1,00 % от суми/ of the amount. (мін./min 50,00 грн./UAH)	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
3.2.	Видача готівкової іноземної валюти з поточного рахунку. <i>Issuance of foreign currency in cash from a checking account.</i>	1,50 % от суми/ of the amount. (мін./min 50,00 грн./UAH)	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
3.3.	Внесення на поточний рахунок готівкової національної валюти через касу Банку. <i>Crediting the current account with cash funds in national currency via a cash desk of the Bank.</i>	0,20% от суми/ of the amount. (мін./min 50,00 грн./UAH)	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
3.4.	Внесення на поточний рахунок готівкової іноземної валюти: - Внесення на поточний рахунок готівкової іноземної валюти (крім RUB); - Внесення на поточний рахунок готівкової іноземної валюти RUB/ <i>Deposits in foreign currency cash into the current account:</i> - Deposits in foreign currency cash into the current account (except RUB) - Deposits in foreign currency cash into the current account RUB	0,20% от суми (мін. 50,00 грн.) 0,50% от суми (мін. 50,00 грн.) / 0,20% of the amount (min. UAH 50,00) 0,50% of the amount (min. UAH 50,00)	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
4.	ПЛАТЕЖІ ЗА ПОТОЧНИМИ РАХУНКАМИ. PAYMENTS.			
4.1.	Платежі в національній валюті. Payments in the national currency.			
4.1.1.	Платежі в межах АТ «Альфа-Банк», за платіжне доручення на електронному носії. <i>Payments within JSC "Alfa-Bank", with an electronically-created payment order</i>	0,2% (мін./min 450 грн./UAH - макс./max 1500 грн./UAH)	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№ _____ від _____ .20 ____ р.

Appendix Nr. 1 to the Bank account agreement of non-resident Nr. _____ dated _____, “ ____ ” 20__

4.1.2.	Платежі в межах АТ «Альфа-Банк», за платіжне доручення на паперовому носії ² . <i>Payments within JSC “Alfa-Bank”, with a payment order in paper form².</i>	0,2% (мін./min 450 грн./UAH - макс./max 1500 грн./UAH)	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ <i>On transaction date.</i>
4.1.3.	Платежі по Україні, за платіжне доручення на електронному носії. <i>Payments in Ukraine, with the payment order in electronic form.</i>	0,2% (мін./min 450 грн./UAH - макс./max 1500 грн./UAH)	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ <i>On transaction date.</i>
4.1.4.	Платежі по Україні, за платіжне доручення на паперовому носії ² . <i>Payments in Ukraine, with the payment order in paper form².</i>	0,5% (мін./min 450 грн./UAH - макс./max 1500 грн./UAH)	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ <i>On transaction date.</i>
4.1.5.	Платежі по Україні в післяопераційний час ³ , за виключенням платежів за рахунок наданих/сплачених банком на поточний рахунок Клієнта в післяопераційний час кредитних/депозитних коштів ⁴ . <i>Payments in Ukraine in the post time³, except for transfers by provided / paid on bank current account in the post-time loan / deposits⁴.</i>	0,5% від суми платежу/ <i>of the amount payment</i> (мін./min 50 - макс./max 500 грн./UAH) стягується додатково до комісії передбаченої п.п. 4.1.3.-4.1.4./ <i>charged in addition to the commission clause par. 4.1.3.-4.1.4.).</i>	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ <i>On transaction date.</i>
4.1.6.	Уточнення платіжних реквізитів платіжного документа в національній валюті, за запитом клієнта. <i>Amendment of payment details of a settlement document in the national currency, by the Client's request.</i>	20,00 грн./ UAH (за кожний запит/ <i>for each request</i>)	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ <i>On transaction date.</i>
5.1.	Міжнародні платежі та платежі в іноземній валюті. <i>International payments and payments in foreign currencies.</i>			
5.1.1.	Платежі в іноземній валюті в межах АТ «Альфа-Банк». <i>Payments in foreign currencies within JSC “Alfa-Bank” (book transfer).</i>	0,2% (мін./min 15 євро/EUR 16 дол/USD- макс./max 50 євро/EUR/55 дол/USD)	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ <i>On transaction date.</i>
5.1.2.	Платежі в іноземній валюті, в тому числі в іноземній валюті відмінній від іноземної валюти поточного рахунку, на користь клієнтів інших банків в день T ⁵ , за умови надання Клієнтом ⁶ платіжного доручення: - в USD до 16:30 дня T; - в EUR до 16:00 дня T; - в RUB до 11:30 дня T; - в CHF до 10:00 дня T; - в GBP до 13:30 дня T; - в JPY до 17:00 попереднього робочого дня; - в інших валютах – за домовленістю з банком. <i>Payments in foreign currency, including foreign currency other than the currency of the current account for customers of other banks on the day of T⁵ or T+1, subject to a payment order Client⁶:</i> - In USD to 16:30 Day T; - EUR at 16:00 Day T; - A day to 11:30 RUB T; - In CHF 10:00 Day T; - GBP to 13:30 in the day T; - JPY at 17:00 the previous working day; <i>In other currencies - in agreement with the bank</i>	0,2% від суми/ <i>of the amount</i> (мін./min USD 30 макс./max USD 200) додатково стягуються комісії банків-кореспондентів/ <i>commission of correspondent banks shall be charged additionally</i>	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ <i>On transaction date.</i>
5.1.3.	Платежі в доларах США в післяопераційний час на користь клієнтів інших банків з датою валютування в день T, за умови надання Клієнтом ⁶ платіжного доручення в іноземній валюті після 16:30 але не пізніше 17:30 дня T, за виключенням платіжних доручень, надісланих в післяопераційний час, як заміна платіжних доручень, надісланих в операційний час того самого дня, на відповідну суму./ <i>Payments in US dollars after the cut-off time to the clients of other banks with the value date of T day, provided that the Client gives a foreign currency payment instruction after 16:30 but not later than 17:30 on T day, except for the payment instructions sent after the cut-off time to replace the same-day payment</i>	0,4% від суми (мін. USD 60 макс. USD 600) додатково стягуються комісії банків-кореспондентів/0,4% <i>of the amount</i> (мін. USD 60 макс. USD 600) <i>commission of correspondent banks shall be charged additionally</i>	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ <i>On transaction date.</i>
5.1.4.	Платежі в USD з гарантією доставки повної суми платежу (комісія банків-кореспондентів додатково не стягується), потрібно вказівку клієнтом в інструкції платежу коду (OUR OUR). <i>Payments in USD Delivered full payment (cash correspondent banks will be charged additionally), requires the client to specify a payment instruction code (OUR OUR)</i>	USD 30, стягується додатково до комісії передбаченої п.п. 5.2.2.-5.2.3./ <i>USD 30, charged in addition to the commission referred to in par. 5.2.2.-5.2.3.</i>	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ <i>On transaction date.</i>

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№ _____ від _____ .20 _____ р.

Appendix Nr. 1 to the Bank account agreement of non-resident Nr. _____ dated _____, "____" 20____

5.1.5.	Платежі в національній валюті через ЛОРО-рахунки. <i>Payments in the national currency via LORO accounts.</i>	0,1% від суми (мін. 50 грн. макс. 500 грн.)/ 0,1% of the amount (min. UAH 50 грн. max. UAH 500)	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
5.1.6.	Розслідування по вихідних платежах в іноземній валюті. <i>Investigation of outgoing payments in foreign currency.</i>	USD 50 ⁷	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
5.2.	Міжнародні перекази в іноземній валюті в системі Альфа-Груп ⁸ з датою валютування в день Т, за умови надання Клієнтом ⁹ платіжного доручення в іноземній валюті до 16:30 дня Т.: <i>International transfers in foreign currency within Alfa Group⁸, with value date on day T, subject to the submission⁹ of payment order in the foreign currency before 16:30 of the day T.:</i>			
5.2.1.	в USD <i>in USD</i>	USD 30	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
5.2.2.	в EUR <i>in EUR</i>	EUR 23 ⁷	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
5.2.3.	в RUB <i>in RUB</i>	RUB 500	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
6.	КУПІВЛЯ/ПРОДАЖ/ОБМІН ІНОЗЕМНОЇ ВАЛЮТИ. <i>PURCHASE/SALE/EXCHANGE OF FOREIGN CURRENCY.</i>			
6.1.	Купівля іноземної валюти на умовах «тод», «том», «спот», «форвард» з поставкою базового активу на МВРУ ¹⁰ , залежно від суми операції або еквівалент в іншій іноземній валюті. <i>Purchase of foreign currency under "tod", "tom", "spot", "forward" terms with delivery of the underlying asset in the interbank foreign exchange market¹⁰, depending on the transaction amount or its equivalent in another foreign currency:</i> до /up to USD 19 999,99 включно/inclusive від / from USD 20 000 до/to USD 49 999,99 включно/inclusive від / from USD 50 000 до /to USD 99 999,99 включно/inclusive від / from USD 100 000,00 до/to USD 499 999,99 включно/inclusive від / from USD 500 000,00 і більше/and more.	0,50% 0,40% 0,30% 0,25% 0,15% від суми/ of the amount	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
6.2.	Купівля іноземної валюти під час інтервенцій НБУ ¹⁰ . <i>Purchase of foreign currency in the NBU interventions¹⁰.</i>	0,50% від суми/ of the amount.	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
6.3.	Купівля іноземної валюти в рамках індивідуального пріоритетного обслуговування, за умови наявності документів, необхідних для проведення банком валютного контролю. <i>Purchase of foreign currency in the individual priority service, provided that the documents required for bank foreign exchange control</i>	від 100,00 грн. застосовується за фактом погодження з клієнтом, стягується додатково до комісії передбаченої п.6.1./ above UAH 100.00, applicable if agreed with the client, charged in addition to the commission clause par. 6.1.	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
6.4.	Продаж іноземної валюти ¹¹ «тод», «том», «спот», «форвард» з поставкою базового активу залежно від суми операції або еквівалент в іншій іноземній валюті / <i>Sale of foreign currency¹¹ «tod», "tom", "spot", "forward" terms with delivery of the underlying asset depending on the transaction amount or the equivalent in a different foreign currency:</i> до/up to USD 19 999,99 включно/inclusive від / from USD 20 000 до/to USD 49 999,99 включно/inclusive від / from USD 50 000 до/to USD 99 999,99 включно/inclusive від / from USD 100 000,00 до/to USD 499 999,99 включно/inclusive від / from USD 500 000,00 і більше/and more.	0,35% 0,30% 0,25% 0,20% 0,15 % від суми/ of the amount.	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.
6.5.	Продаж іноземної валюти в рамках індивідуального пріоритетного обслуговування. <i>Sale of foreign currency in the individual priority service</i>	від 100,00 грн., застосовується по факту погодження з клієнтом, стягується додатково до комісії передбаченої п.6.4./ above UAH 100.00, applicable if agreed with the client, charged in addition to the commission clause par. 6.4.	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ On transaction date.

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№ _____ від _____ .20 ____ р.

Appendix Nr. 1 to the Bank account agreement of non-resident Nr. _____ dated _____, " ____ " 20__

6.6.	Продаж іноземної валюти з метою виконання зобов'язань перед АТ «Альфа-Банк» відповідно до умов договору, укладеного з Банком. <i>Sale of foreign currency for the purpose of performance of the Client's obligations to JSC «Alfa-Bank» pursuant to the terms and conditions of the agreement, entered into with the Bank.</i>	Комісія включена в тариф п.1.3./ <i>Remuneration included in the tariff par.1.3.</i>		
6.7.	Обмін однієї безготівкової іноземної валюти в іншу ¹² . <i>Exchange of one non- cash foreign currency into another ¹².</i>	0,70% від суми/ <i>of the amount</i>	без ПДВ <i>no VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On transaction date.</i>
6.8.	Купівля, продаж, обмін іноземної валюти на умовах «форвард» без поставки базового активу/ <i>Purchase, sale, exchange of foreign currency under "forward" terms without delivery of the underlying asset</i>	0,20% від суми операції/ <i>of the amount.</i>	без ПДВ <i>no VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On transaction date.</i>
6.9.	Проведення розрахунків зі списання та зарахування коштів за поточними рахунками Клієнта в рамках індивідуального обслуговування при проведенні операцій з купівлі / продажу обміну іноземної валюти на умовах форвард. <i>Settlements with debiting and crediting of funds on current accounts in the framework of personal service in the operations of purchase / sale / exchange of foreign currency in terms of forward</i>	від 1000,00 грн., застосовується по факту погодження з клієнтом, стягується додатково до комісії передбаченої п.6.8./ <i>from 1000.00 UAH. applied into the agreement with the customer, will be charged in addition to the commission provided p.6.8.</i>	без ПДВ <i>no VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On transaction date.</i>
6.10.	Купівля іноземної валюти в ході аукціонів НБУ ¹⁰ . <i>Purchase of a foreign currency at the NBU auctions.</i>	1% від суми/ <i>of the amount.</i>	без ПДВ <i>no VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On transaction date.</i>
6.11.	Купівля/продаж/обмін іноземної валюти на умовах "своп"/ <i>Foreign currency purchase and sale as fx swap</i>	0,10% від суми операції./0,10% <i>of the amount.</i>	без ПДВ <i>no VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On transaction date.</i>
6.12.	Купівля/продаж/обмін іноземної валюти на умовах «тод» по довідковому значенню курсу на 12:00 ¹⁹ ./ <i>Purchase/ sale/ exchange of foreign currency under "tod" terms at the reference exchange rate as of 12 p.m¹⁹.</i>	0,50% від суми операції/0,50% <i>of the amount</i>	без ПДВ/ <i>no VAT</i>	В день проведення операції./ <i>On the transaction date</i>
6.13.	Продаж іноземної валюти, отриманої за рахунок кредитних коштів / <i>Sale of a foreign currency received using the loan proceeds</i>	Не менше 100 грн. або не менше 0,01% від суми операції. Стягується додатково до комісії передбаченої п.6.4. застосовується при укладанні відповідної додаткової угоди / <i>Not less than UAH 100.00 or not less than 0.01% of the transaction amount. Charged in addition to the commission fee specified in par. 6.4. , applicable if a relevant supplementary agreement is signed</i>	без ПДВ/ <i>no VAT</i>	В день проведення операції у разі укладання відповідної додаткової угоди або в інший термін, зазначений у додатковій угоді, але не пізніше ніж останній робочий день звітного місяця / <i>On the date of transaction if the relevant supplementary agreement is signed or within other period of time specified in the supplementary agreement, but no later than the last business day in the reporting month</i>
7.	СИСТЕМА «КЛІЄНТ-БАНК». ELECTRONIC BANKING SYSTEM.			
7.1.	Установка системи «Клієнт-Банк». ¹³ <i>Installation of electronic banking system.</i> ¹³	1500,00 грн./UAH	без ПДВ <i>no VAT</i>	В день надання послуги/ <i>On the date when the service shall be provided.</i>
7.2.	Повторне підключення Клієнта до системи "Клієнт-банк", відключеного банком за несплату комісійної винагороди згідно умов договору. <i>Reconnecting the Client electronic banking system, disconnected for nonpayment Commission in accordance with the terms of the contract.</i>	50,00 грн./UAH	без ПДВ <i>no VAT</i>	В день надання послуги/ <i>On the date when the service shall be provided.</i>

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№ _____ від _____ .20 _____ р.

Appendix Nr. 1 to the Bank account agreement of non-resident Nr. _____ dated _____, “ _____ ” 20____

7.3.	<p>Надання/генерація/регенерація секретних ключів/паролів, що забезпечують роботу в системах дистанційного обслуговування банку (крім випадків відновлення за технічними причинами або генерації при зміні виду носія):</p> <ul style="list-style-type: none"> - на файловому носії (УЕП); - на мережевому криптомодулі “Гряда-301” (УЕП/КЕП); - на електронному USB ключі (УЕП/КЕП) <p><i>Provision / generation / regeneration of secret keys / passwords required to access our online banking services (except for cases of recovery for technical reasons or generation due to change of the media):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>on the removable storage device (AdES – advanced electronic signature);</i> - <i>on the Griada-301 network crypto-module (AdES / QES);</i> - <i>on the electronic USB key (AdES / QES)</i> 	<p>40,00 грн. (за кожний сертифікат, при втраті або забуванні паролю);</p> <p>100,00 грн. (за кожний сертифікат, первинна генерація або аварійне відновлення);</p> <p>300,00 грн. (за кожний сертифікат, первинна генерація або аварійне відновлення)</p> <p><i>UAH 40.00 (per certificate, in the event of loss or forgotten password);</i></p> <p><i>UAH 100.00 (per certificate, primary generation or disaster recovery).</i></p> <p><i>UAH 300.00 (per certificate, primary generation or disaster recovery).</i></p>	без ПДВ no VAT	В день надання послуги/ <i>On the date when the service shall be provided.</i>
7.4.	<p>Виконання операцій з перерахування коштів і надання виписок в електронному вигляді за допомогою системи «Клієнт-Банк».¹⁴</p> <p><i>Performance of cash remittance transactions and issuance of account statements in electronic form using the electronic banking system.</i>¹⁴</p>	150,00 грн./UAH	без ПДВ no VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця, починаючи з місяця, наступного за місяцем встановлення системи «Клієнт-Банк»/ <i>Monthly, from the 25th till the last business day of the reporting month, starting from the month, which follows the one in which the electronic banking system was installed.</i>
7.5.	<p>Виконання операцій з перерахування коштів за допомогою системи «Клієнт-Банк» з функціональністю «White List», за кожен рахунок.¹⁴</p> <p><i>Performing for the transfer of funds using electronic banking system with «White List», functionality for each account.</i>¹⁴</p>	200,00 грн./UAH, стягується додатково до комісії передбаченої п.7.4./ <i>charged in addition to the commission clause par. 7.4.</i>	без ПДВ no VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th till the last business day of the reporting month.</i>
7.6.	<p>Надання додаткової (контролюючої) підписи або електронно-цифровий печатки.¹⁴</p> <p><i>Providing additional (controlling) signature or electronic digital seal.</i>¹⁴</p>	50,00 грн./UAH, стягується додатково до комісії передбаченої п.7.5./ <i>charged in addition to the commission clause par. 7.5.</i>	без ПДВ no VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th till the last business day of the reporting month.</i>
7.7.	<p>Виконання операцій з перерахування коштів і надання виписок в електронному вигляді за допомогою системи «Клієнт-Банк» з використанням eToken.¹⁴</p> <p><i>Performing for the transfer of funds and the provisioning of statements electronically through the electronic banking system with using eToken.</i>¹⁴</p>	150,00 грн./UAH (за кожного користувача eToken, починаючи з другого), стягується додатково до комісії передбаченої п.7.4./ <i>for each user eToken, since the second), charged in addition to the commission clause par. 7.4.</i>	без ПДВ no VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th till the last business day of the reporting month.</i>

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№ _____ від _____ .20 ____ р.

Appendix Nr. 1 to the Bank account agreement of non-resident Nr. _____ dated _____, " ____ " 20__

7.8.	Заміна та/або переконфігурація eToken, за заявою Клієнта. <i>Replacement and / or reconfiguration eToken, at the request of the Client.</i>	300,00 грн./UAH	в т.ч. ПДВ including VAT	В день подачі заяви/ <i>On the day of submission of the application.</i>
7.9.	Виконання операцій з перерахування коштів і надання виписок в електронному вигляді за допомогою системи «Клієнт-Банк» з використанням OTP Token. ¹⁴ <i>Performing for the transfer of funds and the provisioning of statements electronically through the electronic banking system with using OTP Token. ¹⁴</i>	120,00 грн./UAH за кожного користувача OTP Token), стягується додатково до комісії передбаченої п.7.4./ <i>for each user OTP Token), charged in addition to the commission clause par.7.4.</i>	без ПДВ no VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th till the last business day of the reporting month.</i>
8	ОСОБЛИВІ УМОВИ ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОТОЧНИХ РАХУНКІВ. SPECIAL CONDITIONS OF SERVICE FOR CURRENT ACCOUNTS			
8.1.	Надання консультаційних та інформаційних послуг відносно можливих умов розрахунково-касового обслуговування Клієнта у банку, за запитом Клієнта. <i>Provision of consultancy and information services regarding the possible terms of clearing and settlement services provided by the Bank to the Client, upon the Client's request.</i>	від 100,00 грн./UAH, застосовується по факту погодження з клієнтом/ <i>applicable if agreed with the client</i>	в т.ч. ПДВ including VAT	В день подачі запиту/ <i>On the date of request.</i>
8.2.	За переказ грошових коштів на карткові рахунки співробітників клієнта (% від суми переказу), при укладанні клієнтом з Банком відповідного договору/ <i>For money transfers to the card accounts of the client's employees (% of the transaction), provided that the client signs the relevant agreement with the Bank</i>	Не більше 1% від суми, застосовується при укладанні відповідного договору/ <i>Not exceeding 1% of the amount, applicable provided that the client signs the relevant supplementary agreement</i>	без ПДВ no VAT	В день проведення операції/ <i>On the transaction date.</i>
8.3.	За використання системи дистанційного обслуговування (програми зарплатного модуля "e Salary" (щомісячно) <i>For use of the remote processing system ("e-Salary" payroll module) (monthly)</i>	Комісія входить до складу тарифу передбаченого п.8.2./ <i>Fee is included in the fee specified in p.8.2.</i>	без ПДВ no VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th till the last business day of the reporting month..</i>

ПРИМІТКИ:

¹ Комісія не стягується у разі відсутності руху коштів по поточних рахунках протягом звітного календарного місяця, а також у разі якщо протягом звітного календарного місяця на поточний рахунок зараховувалися суми відсотків, нарахованих Банком Клієнту за банківськими вкладами (депозитами) і залишками на поточних рахунках та/або з поточних рахунків здійснювалися платежі/списання виключно з оплати послуг Банку та/або на поточні рахунки зараховувалися платежі Банку (крім оплати Банком клієнту за товари/роботи/послуги).

² При збої в роботі системи «Клієнт-Банк», для корпоративних клієнтів банку, які виконують операції з перерахування коштів за допомогою системи «Клієнт-Банк», комісія стягується за тарифом п. 6.1.2

³ При збої в роботі системи «Клієнт-Банк», для корпоративних клієнтів банку, які виконують операції з перерахування коштів за допомогою системи «Клієнт-Банк», комісія включається в тариф п. 6.1.2.

⁴ Перекази клієнта на загальну суму понад десять тисяч гривень або еквівалент цієї суми в іноземній валюті проводяться тільки за погодженням з Казначейством Банку.

⁵ День «Т» - поточний робочий день банку.

⁶ За умови надання Клієнтом документів, які необхідні Банку для виконання функцій агента валютного контролю не пізніше 15:00 дня, що передує дню Т.

⁷ Додатково стягується комісія банків-кореспондентів, у разі її утримання.

⁸ Банки які входять до складу Альфа-груп:

- ВАТ «Альфа-Банк» (Росія);

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№ _____ від _____ .20 _____ р.

Appendix Nr. 1 to the Bank account agreement of non-resident Nr. _____ dated _____, " " 20 _____

- ЗАТ «Альф-Банк» (Білорусь);
- АТ ДБ «Альфа-Банк» (Казахстан);
- Амстердамський Торговий Банк Н.В. (Amsterdam Trade Bank N. V.).

⁹ За умови надання Клієнтом документів, які необхідні Банку для виконання функцій агента валютного контролю не пізніше 15:30 дня Т.

^{10,11,12} Термін зарахування на поточний рахунок Клієнта коштів по результатам операцій купівлі/продажу/обміну валюти залежить від виду операції, та часу до якого Клієнт подав заявку і забезпечив наявність грошового покриття під операцію:

- кошти по операціям зарахуються протягом поточного дня та не пізніше наступного робочого дня з моменту виконання заявки на здійснення операції.

- термін зарахування іноземної валюти на поточний рахунок клієнта може бути збільшений у зв'язку з вихідними та святковими днями в державах походження іноземної валюти.

Терміни подачі заявок та забезпечення наявності грошового покриття під операції:

до 13:30 - у разі купівлі іноземної валюти в "незначних" розмірах (в сумі, яка відповідно законодавства України не підлягає обов'язковому фінансовому моніторингу) та при обміні валюти (незалежно від суми операції);

до 11:00 - у разі купівлі іноземної валюти в сумі, яка перевищує «незначну»;

до 15:00 - у разі продажу іноземної валюти, незалежно від суми;

¹³ Комісія не стягується у разі підключення до системи для проведення операцій по вкладному (депозитному) рахунку за відсутності у клієнта поточних рахунків та/або виключно з метою використання системи дистанційного обслуговування програми зарплатного модуля "e Salary" (за відсутності у клієнта поточних рахунків).

¹⁴ Комісія не стягується у разі відсутності зареєстрованих підключень до системи «Клієнт-Банк» пов'язаних з проведенням операцій по поточному рахунку та/або за наявності зареєстрованих підключень до системи «Клієнт-Банк» пов'язаних з проведенням операцій по вкладному (депозитному) рахунку та/або виключно з метою використання системи дистанційного обслуговування програми зарплатного модуля "e Salary" за відсутності у клієнта поточних рахунків (під зареєстрованими підключеннями мається на увазі вхід клієнта в систему «Клієнт-Банк» для оформлення розрахункових документів та/або отримання інформації про стан рахунку протягом звітного календарного місяця).

¹⁵ Тариф розраховується для кожного клієнта щомісячно. Якщо сума комісії перевищує 5% від загального обороту грошових коштів за поточним рахунком клієнта за місяць, її погодження вноситься на Тарифний комітет.

¹⁶ Тариф не застосовується для нерезидентів-інвесторів, представництв нерезидентів в Україні, небанківських фінансових організацій (в тому числі страхових компаній та компаній з управління активами).

¹⁷ У разі відкриття рахунку юридичній особі-нерезиденту строк сплати - не пізніше наступного дня, за днем надходження гривні на рахунок.

* Тимчасовий стандартний тариф, який встановлюється на термін до 1 року. Встановлення касового модулю оформлюється додатковою угодою до договору. Касовий модуль визначається на розсуд банку в залежності від переліку та об'єму банківських послуг, які клієнт зобов'язується використовувати - платежі, ЗКП, операції FX, додаткові послуги.

¹⁸ Внесення готівкової іноземної валюти можливо за умови дотримання лімітів разової операції: RUB-200 000у.о. USD-10 000у.о.

EUR-10 000у.о. Операції з перевищенням лімітом проводяться тільки за попередньою домовленістю з Банком.

¹⁹ Тариф діє в разі попередньої домовленості з Банком і подання заявки та забезпечення грошового покриття до 10:00;

- Інформація про довідкове значення курсу на 12:00 зазначається в «Загальних умовах стягнення комісій» та розміщується на сайті Банку.

Банк:

Клієнт:

М.П.

М.П.

NOTES:

¹ No fee is charged if there is no movement of funds on current accounts during the reporting calendar month, and if during the reporting calendar month, the current account is credited with interest accrued to the Customer by the Bank on bank deposits (deposits) and the balance of current accounts and/ or current accounts with the payment / cancellation exclusively for payment of services of the Bank and / or current accounts credited payments Bank (except for payment by the Bank to the customer for goods / works / services).

² When a malfunction in the system "Client-Bank" for corporate clients that perform operations on transfer of funds through the system "Client-Bank" shall be charged at the rate of 6.1.2.

³ When a malfunction in the system "Client-Bank" for corporate clients that perform operations on transfer of funds through the system "Client-Bank", the commission is included in the rate 6.1.2.

⁴ Client transfers totaling more than ten thousand hryvnia or its equivalent in foreign currency are carried out only by agreement with the Treasury Department.

⁵ The day T shall mean the Bank's current business day.

⁶ Provided that the Client documents required by the Bank to perform the functions of currency control agent not later than 15:00 the day that precedes the day T.

⁷ Commission of correspondent banks shall be charged additionally (if applicable).

⁸ Banks, which belong to Alfa Group holding:

- OJSC «Alfa-Bank» (Russia);
- CJSC «Alfa-Bank» (Belarus);
- JSC SB «Alfa-Bank» (Kazakhstan);
- Amsterdam Trade Bank N. V.

⁹ Provided that the Client documents required by the Bank to perform the functions of currency control agent not later than 15:30 the day T.

^{10,11,12} The period of time for crediting the money to the client's current account after the purchase / sale / currency exchange transactions depends on the type of transaction, and the time before which the Client has filed an application and provided the amount of money to cover the transaction: the money will be credited within the current day and no later than the next business day after the application processing date.

- the period of time for crediting a foreign currency to the current account of the client may be extended because of weekends and holidays in the foreign currency's country of origin.

Deadline for applications and cash cover for transactions:

until 13:30 - in case a foreign currency is purchased in "insignificant" amounts (in the amount not subject to mandatory financial monitoring checks according to the legislation of Ukraine) and in case of currency exchange (regardless of the amount);

until 11:00 - in case a foreign currency is purchased in more than "insignificant" amounts;

until 15:00 - in case of sale of a foreign currency, regardless of the amount;

¹³ The fee shall not be charged in case of connection to the system for deposit account transactions if the client doesn't have current accounts and/or solely for the purpose of using payroll program "e Salary" remote service system (in the absence of the client's current accounts).

¹⁴ The fee shall not be charged if there are no registered connections to the "Client-Bank" system related to current account transactions and/or if there are registered connections to the "Client-Bank" system related to deposit account transactions and/or solely for the purpose of using payroll program "e Salary" remote service system in case the client doesn't have current accounts (registered connection means logging of the client into the "Client-Bank" system for execution of payment documents and /or receipt of information on the account balance during the reporting calendar month).

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№ **від** **.** **.20** **р.**

Appendix Nr. 1 to the Bank account agreement of non-resident Nr. _____ dated _____, "___" 20__

¹⁵ The tariff shall be calculated for each client on a monthly basis. If the fee amount exceeds 5% of the total turnover on the client's current account for the month, it is submitted to the Tariff Committee for approval.

¹⁶ The tariff is not applied to non-resident investors, representative offices of non-residents in Ukraine, non-banking financial institutions (including insurance companies and asset management companies).

¹⁷ In case of opening an account for a non-resident legal entity, the payment time limit shall be no later than the next day following the day of receipt of hryvnia to the account.

* Temporary standard tariff which is set for up to 1 year. Installation of the cashier module is made out by the additional agreement to the agreement. The cashier module is determined at the discretion of the Bank depending on the list and scope of banking services that the client undertakes to use - payments, payroll card scheme, FX transactions, additional services.

¹⁸ Depositing foreign cash is possible subject to compliance with the limits of a single transaction: RUB-200 000, USD – 10 000, EUR-10 000. Transactions with exceeded limit shall be carried out only by prior agreement with the Bank.

¹⁹ - The tariff is valid in case of prior agreement with the Bank and in case of submission of the application and provision of cash cover until 10:00 a.m.;

- The information on the reference exchange rate as of 12 p.m. shall be specified in the "General terms of fee collection" section and shall be placed on the Bank's web-site.

Банк/ The Bank:

Клієнт/ The Client:

М.П./ Seal Here

М.П./ Seal Here